

**Lettre à sa fille Sally transmise le 22 juin 1944 alors qu'il est
quelque part au nord de Saint-Lô**

"Salut, ma petite Sally!

Je voudrais bien que tu puisses voir ce beau paysage. C'est ensoleillé et il fait chaud, et les fleurs sont belles, en particulier les coquelicots et les digitales.

Le jour où nous sommes arrivés, j'ai trouvé six petites filles qui se cachaient des Allemands avec leur vieux grand-père dans un fossé profond. Il demandait s'ils pouvaient sortir maintenant que 'les Américains' étaient arrivés.

Je lui ai répondu qu'il devrait rester dans le grand fossé pour un jour ou deux jusqu'à ce que tout le pilonnage et les bombardements s'arrêtent... Puis je leur ai donné un bonbon 'Baby Ruth' ('bon-bon Américains') et une boîte de 'Ration K'.

Et qu'est que tu penses ! Le vieillard a essayé de m'embrasser sur les deux joues ! Comme j'étais embarrassé ! Les six petites filles avaient entre 3 et 11 ans et quand je les ai trouvées dans le fossé, leurs yeux étaient aussi grands que des soucoupes et aussi bleu que la mer. Je pense que je leur ai fait peur parce que nous étions tous armés avec nos fusils et pistolets, cherchant une mitrailleuse ennemie qui tirait sur nos gars qui se trouvaient sur la plage. Et je pense aussi que notre apparence les effarouchait, parce que nous portions nos blousons d'assaut avec nos casques camouflés etc., nos vêtements étaient toujours imprégnés d'eau de mer et quelques-uns saignaient de leurs blessures. Mais ils ont bientôt compris que nous étions des amis et ils étaient très reconnaissants de la nourriture et des bonbons.

Je joins un sale vieil insigne que j'ai ôté de mon blouson l'autre jour avant de le rendre pour qu'il me soit échangé. Je l'ai porté pendant le débarquement et à peu près quatorze jours après.

La Croix Rouge (pas de femmes, que des hommes!) nous a donné hier une petite trousse avec une serviette, un rasoir avec des lames, du dentifrice, une brosse à dents, une savonnette, et un mouchoir propre. De plus, quelque chose qui m'est vraiment inutile - un peigne! Tu t'imagines!

Sois une sage et gentille petite fille. Fais tout ce que ta Mère te dis. Si j'en ai le temps, je t'enverrai une poupée de chiffon française, comme celle qu'une de ces petites filles avait dans le grand fossé.

Je pense à toi et à ta Mère à chaque instant, et fais mes prières souvent pour que Dieu te protège jusqu'à ce que je rentre à la maison.

Embrasse Kazy et Fred pour moi et dis leur de prendre bien soin de toi. Je t'aime si fort.

Bisous - Papa."